

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/34/419
S/13506

28 August 1979

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать четвертая сессия
Пункт 12 предварительной повестки дня*
ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО
СОВЕТА

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать четвертый год

Помощь Ботсване

Доклад Генерального секретаря

1. В своей резолюции 33/130 от 19 декабря 1978 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря, в частности, продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для эффективной программы финансовой, технической и материальной помощи Ботсване, постоянно следить за положением в Ботсване и представить доклад о достигнутом прогрессе, с тем чтобы Ассамблея рассмотрела этот вопрос на своей тридцать четвертой сессии.

2. Во исполнение этой резолюции Генеральный секретарь принял меры для направления миссии по проведению обзора в Ботсвану в мае 1979 года, с тем чтобы она могла провести консультации с правительством этой страны. В докладе миссии по проведению обзора, содержащемся в приложении к настоящему документу, отражено экономическое и финансовое положение в стране, приводится перечень первоочередных потребностей правительства, связанных с исправлением серьезного положения, в котором оказалась страна в результате засухи, и кратко излагается прогресс, достигнутый в осуществлении проектов, включенных в специальную программу оказания экономической помощи.

3. В резолюции 33/130 Ассамблея далее просила Генерального секретаря рассмотреть с правительством Ботсваны вопрос об организации совещания доноров и в этом отношении координировать усилия с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Экономической комиссией для Африки и Всемирным банком. В настоящее время с этими

* A/34/150.

тремя органами проводятся консультации, и по их завершении результаты будут переданы на рассмотрение правительства. Дальнейшие меры будут приниматься с учетом точки зрения на них правительства.

4. В пункте 8 резолюции 33/130 Генеральная Ассамблея предложила целому ряду специализированных учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций обратить внимание их руководящих органов, с целью рассмотрения ими этого вопроса, на помощь, которую они оказывают Ботсване, и своевременно сообщить Генеральному секретарю о результатах этой помощи и принятых решениях для их рассмотрения на тридцать четвертой сессии Ассамблеи. Кроме того, в пункте 10 Ассамблея предложила соответствующим специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций периодически сообщать Генеральному секретарю о принятых ими мерах и выделенных ими средствах для оказания помощи Ботсване. Полученные от этих учреждений и организаций ответы будут изданы в качестве добавления к настоящему докладу.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад Третьей миссии по проведению обзора
в Ботсване

(16-22 мая 1979 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1-11	3
II. ТЕКУЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ	12-40	5
А. Вопросы безопасности и обороны	12-13	5
В. Экономика	14-36	5
1. Валовой внутренний продукт, финан- совые ресурсы правительства и платежный баланс	14-20	5
<u>Таблица 1.</u> Внутренний бюджет		7
<u>Таблица 2.</u> Платежный баланс в 1976- 1978 годах		8
<u>Таблица 3.</u> Экспорт по статьям и общий импорт в 1976- 1978 годах		10
2. Сельское хозяйство	21-27	11
3. Транспорт и связь	28-33	12
4. Энергетика	34-36	13
С. Беженцы	37-40	15
III. СПРАВКА О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПОМОЩИ И ТЕКУЩИХ ПОТРЕБНОСТЯХ	41-47	15
<u>Таблица 4.</u> Сводка сделанных или объявленных взносов для Специальной про- граммы экономической помощи Ботсване по состоянию на 21 мая 1979 года		16
<u>Таблица 5.</u> Положение в области финанси- рования отдельных проектов по состоянию на 21 мая 1979 года		18

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. ДОКЛАД О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОЕКТОВ, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРОГРАММУ ПОМОЩИ	48-81	21
А. Проекты чрезвычайной помощи помимо проектов помощи беженцам: проекты 1-8	48-60	21
В. Проекты оказания помощи беженцам: проекты 9-11	61-66	23
С. Проекты, включенные в программу после первой миссии: проекты 12-16	67-81	25

ДОБАВЛЕНИЯ

Добавление I. Перечень первоочередных потребностей прави- тельства для скорейшего решения положения, сложившегося в результате засухи, с учетом потребностей продовольственного сектора, секторов водоснабжения и животноводства, руководство которыми осуществляется соответствующими секторальными учреждениями ..		28
Добавление II. Взносы государств в специальную программу экономической помощи Ботсване Организации Объединенных Наций		30
<u>Таблица 1.</u> Предоставленные или объявленные взносы по состоянию на 2 июня 1978 года		30
<u>Таблица 2.</u> Взносы, предоставленные или объявленные в период с 2 июня 1978 года по 21 мая 1979 года		33
<u>Таблица 3.</u> Обязательство УВКБ о предоставле- нии средств для помощи беженцам из Зимбабве в Ботсване в 1977, 1978 и 1979 годах		35
<u>Таблица 4.</u> Прямые взносы, предоставленные или объявленные для оказания помощи беженцам в Ботсване по состоянию на май 1979 года		36

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Во исполнение резолюции 403 (1977) Совета Безопасности от 14 января 1977 года Генеральный секретарь в феврале 1977 года направил миссию в Ботсвану. В своем докладе, содержащемся в записке Генерального секретаря о помощи Ботсване а/, миссия первоначально рекомендовала программу международной помощи на общую сумму приблизительно 54 млн. долл. США б/. Из этой суммы около 28 млн. долл. США составляют средства, которые Ботсване предстояло отвлечь от целей нормального развития для покрытия непредвиденных расходов на оборону, вызванных быстро ухудшающейся обстановкой на ее границе с Южной Родезией; остальная сумма, приблизительно 26 млн. долл. США, предназначалась для конкретных проектов и программ, связанных с чрезвычайным положением.

2. С начала осуществления этой программы правительство с учетом существующих обстоятельств было вынуждено внести в нее изменения и включить некоторые ранее не предусмотренные крупные проекты. Речь об этом пойдет в следующих разделах. Если принять во внимание уже завершенные проекты в рамках этой программы, то в настоящее время для завершения оставшихся проектов требуется сумма порядка 65-72 млн. долл. США.

3. В резолюции 406 (1977) от 25 мая 1977 года Совет Безопасности одобрил оценку и рекомендации, содержащиеся в докладе миссии а/, и призыв Генерального секретаря с/ ко всем государствам и различным международным организациям, включая организации системы Организации Объединенных Наций, об оказании материальной и финансовой помощи Ботсване в указанных областях.

4. Доклад миссии и принятые Генеральным секретарем меры были одобрены Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 2095 (LXIII) от 29 июля 1977 года. В этой резолюции Совет, в частности, просил Генерального секретаря принять меры к тому, чтобы Генеральная Ассамблея провела обзор этой программы на своей тридцать второй сессии. Первая миссия по обзору посетила Ботсвану в период с 5 по 8 сентября 1977 года. Ее доклад а/ был представлен Ассамблее на тридцать второй сессии.

а/ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать второй год, Дополнение за январь, февраль и март 1978 года, документ S/12307.

б/ Национальной денежной единицей является пула. Обменный курс, используемый в настоящем докладе, а также в докладах первой и второй миссий по проведению обзора (A/32/287-S/12421; A/33/166 и Corr.1) составляет: 1 пула = 1,2075 долл. США. Обменный курс, использованный в основном докладе (S/12307) в целях конвертирования оценки издержек, был следующим: 1 пула = 1,16 долл. США.

с/ Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать второй год, Дополнение за апрель, май и июнь 1977 года, документ S/12326.

а/ A/32/287. Изданный типографским способом текст см. Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать второй год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1977 года, документ S/12421.

5. 13 декабря 1977 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 32/97, в которой она просила Генерального секретаря, в частности, принять меры к своевременному проведению обзора экономического положения Ботсваны, с тем чтобы Экономический и Социальный Совет мог рассмотреть этот вопрос на его второй очередной сессии 1978 года и представить доклад Ассамблее на ее тридцать третьей сессии.
6. Вторая миссия по обзору посетила Ботсвану в период с 4 по 7 июня 1978 года. Выводы и рекомендации этой миссии содержатся в докладе, представленном Генеральным секретарем Генеральной Ассамблее (A/33/166 и Corr.1).
7. 19 декабря 1978 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 33/130, в которой она, в частности, просила Генерального секретаря принять меры к своевременному проведению обзора экономического положения Ботсваны и прогресса, достигнутого в осуществлении специальной программы экономической помощи для этой страны, с тем чтобы Ассамблея могла рассмотреть этот вопрос на своей тридцать четвертой сессии.
8. Во исполнение этой резолюции Генеральный секретарь принял меры для направления в Ботсвану миссии под руководством заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, которая посетила страну в период с 16 по 22 мая 1979 года.
9. Миссия была принята Его Превосходительством Президентом Ботсваны Серетсе Кхаме и Вице-президентом и министром финансов, развития и планирования Достопочтенным д-ром К.К.Дж. Масире. Во время своего пребывания миссия имела встречи с руководящими сотрудниками канцелярии президента и министерств сельского хозяйства, торговли и промышленности, финансов и планирования развития, общественных работ и коммуникаций и управляющим банка Ботсваны.
10. В сопровождении представителей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Всемирной лютеранской федерации члены миссии посетили центры для беженцев из Зимбабве, расположенные в Селеби-Фикве и Дукве, и провели консультации с представителями беженцев.
11. Миссия хотела бы выразить признательность за ту всемерную помощь, которую она получила от правительства и отделения Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в Габороне по всем аспектам своей деятельности. УВКБ любезно выделило одного из руководящих сотрудников в Ботсване для оказания помощи миссии в проведении ею обзора положения беженцев.

II. ТЕКУЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

A. Вопросы безопасности и обороны

12. Положение в плане безопасности на границе Ботсваны с Родезией продолжает ухудшаться. Правительство сообщило миссии о том, что в рассматриваемый период увеличилось число вооруженных нападений с воздуха и на суше, включая ряд неспровоцированных нападений на подразделения сил обороны Ботсваны. Кроме того, родезийские войска несколько раз похищали людей из Ботсваны.

13. Тот факт, что политическое и экономическое положение в южной части Африки не урегулировано, по-прежнему ставит Ботсвану в весьма уязвимое положение. Значительные средства из программ развития вынужденно отвлекаются на финансирование расходов, связанных с обеспечением безопасности, и осуществление чрезвычайных проектов, направленных на уменьшение зависимости страны от соседних режимов. В этой связи особое значение приобретают способность эксплуатировать железную дорогу, строительство национального аэропорта и создание национальных запасов нефти.

B. Экономика^{e/}

1. Валовой внутренний продукт, финансовые ресурсы правительства и платежный баланс

a) Валовой внутренний продукт

14. Предварительная оценка валового внутреннего продукта (ВВП) Ботсваны за 1977/78 год f/ свидетельствует о некотором исправлении положения и увеличении - порядка 5 процентов - сложившемся в результате спада в предыдущем году. Эта картина напоминает спад и увеличение ВВП в 1974/75 и 1975/76 годах соответственно. Увеличение ВВП в 1977/78 году объясняется в основном ростом производства горнодобывающей промышленности и большим объемом ассигнований, которые были обеспечены повышением доходов в горнодобывающей промышленности.

15. Что касается экономического застоя в Ботсване в последние годы, то миссия отметила, что обстановка политической нестабильности в южной части Африки препятствовала осуществлению новых капиталовложений в стране, а это, в свою очередь, оказало отрицательное влияние на проблему занятости.

^{e/} Все статистические и другие экономические данные в этом докладе основаны на информации, предоставленной правительством и банком Ботсваны.

^{f/} Год учета национальных счетов исчисляется с июля по июнь.

b) Внутренний бюджет

16. Правительство считает, что в 1978/79 финансовом году текущие поступления увеличатся по сравнению с уровнем предыдущего года на 28 процентов (см. таблицу 1 ниже), причем это увеличение будет обеспечиваться в основном за счет роста таможенных поступлений и доходов от минеральных ресурсов. Хотя объем регулярных расходов, как предполагается, превысит уровень расходов за предыдущий год примерно на 40 процентов, включая дополнительные средства, связанные со вспышкой ящура и борьбой с ним, в текущем бюджете за этот год ожидается небольшое превышение доходов над расходами. (Любое превышение по текущему бюджету распределяется по трем фондам, перечисленным в таблице 1.)

17. Ожидается, что объем средств, выделяемых на цели развития, увеличится с 44,4 млн. пул в 1977/78 году до 80 млн. пул в 1978/79 году, из которых 50 млн. пул ассигнуются на основную программу развития и 30 млн. пул - на различные незапланированные проекты. В 1979/80 году общий объем ассигнований, испрашиваемых по бюджету на цели развития, составлял 91,8 млн. пул. При этом учитывались значительные незапланированные расходы по размещению и оснащению необходимым снаряжением сил обороны Ботсваны, на взятие под контроль железнодорожного полотна компании "Родижиа рейлуэйз" на территории Ботсваны и на продолжение строительства завода по производству вакцины против ящура.

Таблица 1

Внутренний бюджет

(В млн. пул)

	Конечная продукция 1977/78 год	Перспективная продукция 1978/79 год
Текущие поступления	100,9	129,1
Текущие оперативные расходы	91,5	127,7
Ассигнования в:		
фонд погашения государственного долга	5,0	(29,0
фонд внутреннего развития страны	15,9	
фонд стабилизации поступлений	-	
Расходы на цели развития, ассигнуемые за счет:		
фонда внутреннего развития страны	44,4	80,0
внешних субсидий и займов	11,7	
	32,7	

с) Платежный баланс в 1976-1978 годах

18. Внешние расчеты Ботсваны свидетельствуют о росте в период с 1977 по 1978 годы дефицита как сальдо внешнеторгового баланса, так и баланса оплаты услуг (см. таблицу 2 ниже). Однако, благодаря в первую очередь притоку частного капитала и перемещению средств правительством, общий баланс в 1978 году оставался положительным. За период с 1977 по 1978 годы приток частного долгосрочного капитала увеличился в три раза, и 22 млн. пул правительственных займов, предоставленных Ботсване, были переведены в 1978 году в безвозмездные субсидии.

19. Что касается счетов по услугам, то объем денежных переводов рабочих-мигрантов в 1978 году, хотя он и оставался значительным, был меньше объема переводов за предыдущий год. Такое снижение было вызвано сокращением числа граждан Ботсваны, занятых на рудниках Южной Африки в среднем с 30 000 в 1977 году до 22 000 в 1978 году.

20. Расширение рудников и развитие других отраслей промышленности Ботсваны требуют импорта капитального оборудования и других материалов, что нашло свое отражение в значительном увеличении стоимости импорта во второй половине 1978 года (см. таблицу 3 ниже). Что касается экспорта, то увеличение поступлений от продажи алмазов и медно-никелевого штейна в 1978 году был частично компенсирован сокращением поступлений от экспорта говядины, вызванного вспышкой ящура в 1977 году.

Таблица 2

Платежный баланс в 1976-1978 годах а/

(В млн. пул)

	1976 год	1977 год	1978 год
ТЕКУЩИЙ СЧЕТ			
Товары			
Скорректированный банас видимых статей торговли <u>в/</u>	-39	-49	-72
Услуги			
Транспорт и перевозки	- 8	-11	-12
Доход от капиталовложений	- 6	+ 2	-10
Правительственные услуги, не включенные в другие статьи	- 3	- 3	- 4
Денежные переводы рабочих-мигрантов	+17	+19	+16
Прочие услуги	-10	-14	-23
Баланс по услугам	-10	- 7	-33
Баланс по товарам и услугам	-49	-56	-105
Перевод платежей			
Частные переводы	+ 5	+ 5	+ 4
Правительственные переводы:			
Займы, переведенные в субсидии		+35	+22
Прочие	+45	+39	+58
Итого по переводу платежей	+50	+79	+84
Баланс по текущему счету	+ 1	+23	-21
СЧЕТ КАПИТАЛЬНЫХ СРЕДСТВ			
Частный долгосрочный капитал	+14	+15	+45
Частный краткосрочный капитал	+21	+21	+29
Правительственный капитал:			
Займы, переведенные в субсидии		-35	-22
Прочее	-10	+ 1	- 2

/...

Таблица 2 (продолжение)

	1976 год	1977 год	1978 год
Баланс по счету капитальных средств	+25	+ 2	+50
ОБЩИЙ БАЛАНС	+26	+25	+29
РЕЗЕРВЫ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ СТАТЬИ			
Изменение <u>с/</u> внешних резервов <u>д/</u> (увеличение =-)	-16	-17	-42
Коррективы, вызванные изменением обменных курсов <u>е/</u>		+ 3	+ 9
ЧАСТЫЕ ОШИБКИ И ОПУЩЕНИЯ	-10	-11	+ 4

Источник: Банк Ботсваны.

а/ Данные за 1976 и 1977 годы представляют собой пересмотренные ранее опубликованные данные. Данные за 1978 год являются предварительными оценками.

б/ Коррективы касаются оценки, конвертирования валюты, покрытия и сроков. Они обычно в значительной степени изменяют торговый баланс, показанный на таблице 3.

с/ Увеличение объема резервов показано со знаком минус.

д/ Изменение внешних резервов предполагает изменение внешних авуаров (чистых от обязательств) банка Ботсваны, правительства и коммерческих банков.

е/ Чистый прирост запасов иностранной валюты банка Ботсваны за счет изменения обменных курсов.

Таблица 3

Экспорт по статьям и общий импорт в 1976-1978 годах

(В млн. пул)

		Экспорт (фоб)					Импорт (сиф) (включая пошину)	
		Ал-мазы	Медно-нике-левый штейн	Говя-ди-на а/	Текс-тиль	Другие статьи	Итого	
1976 год.	Январь-июнь	19	23	24	3	6	75	83
	Июль-декабрь	18	29	22	3	6	78	98
	Всего	37	52	46	6	12	153	181
1977 год.	Январь-июнь	28	16	26	3	7	79	105
	Июль-декабрь	19	24	19	3	7	79	123
	Всего	47	40	45	6	14	152	232
1978 год ^{в/}	Январь-июнь	37	24	14	4	9	88	125
	Июль-декабрь	39	26	16	5	9	95	166
	Всего	76	50	30	9	18	183	291

Источник: Банк Ботсваны.

а/ Включает кожи и шкуры.

в/ Предварительные данные.

2. Сельское хозяйство

а) Засуха 1978/79 года

21. В жизненно важном секторе экономики Ботсваны — сельском хозяйстве — за период, охватываемый настоящим обзором, произошел серьезный спад в результате сильной и обширной засухи, затронувшей страну в 1978/79 урожайном году. В юго-восточных районах — основных районах производства продовольствия — уровень выпавших за 1978/79 год осадков был самым низким за последние 40 лет. С 1 июня 1979 года президент объявил Ботсвану страной, пострадавшей от засухи.

22. Предполагается, что доход сельского хозяйства значительно сократится и страна может столкнуться с серьезной нехваткой продовольствия. Учитывая, что в период с ноября 1978 года по февраль 1979 года не выпали основные дожди, правительство полагает, что урожай в апреле/июне 1979 года составит от 5 до 15 процентов общего предполагаемого производства за предыдущий год, равного приблизительно 100 000 тонн сорго и маиса, каждый из которых составил около половины всего урожая. В дополнение к произведенному в стране зерну было импортировано приблизительно 100 000 тонн для удовлетворения общих потребностей страны в зерне, составляющих около 200 000 тонн. Таким образом, в 1979 году для компенсации нехватки зерна в стране потребуется около 80 000 тонн зерна — приблизительно поровну сорго и белого маиса. Поскольку 70 процентов населения страны занято в натуральном сельском хозяйстве, то нехватка зерна имеет серьезные последствия, затрагивая интересы самодеятельных фермеров по всей стране, и усугубит риски в плане питания уязвимых групп. Для компенсации нехватки зерна, поставляемого в рамках внешней продовольственной помощи, правительство в стремлении увеличить объем импорта коммерческого продовольствия будет вынуждено сократить основные расходы на цели развития.

23. Что касается скотоводства, то в некоторых районах страны, включая Южный Нгамиленд, Восточный Квененг и Западный Кгалагади, во время визита миссии ощущалась острая нехватка пастбищ и воды, и были получены сообщения о том, что условия для содержания скота ухудшаются и наблюдается его падеж. Комиссия Ботсваны по производству мяса прилагает все силы для увеличения производства мяса, при этом ежедневно забивается около 1 400 голов крупного рогатого скота. Министерство сельского хозяйства в некоторых наиболее пострадавших районах организовывало специальные распродажи, с тем чтобы сократить поголовье скота, которое необходимо кормить и поить.

24. Правительство разработало программу мер по борьбе с засухой. Эта программа охватывает вопросы в области системы информации, скотоводства, урожая, оказания помощи людям, проблемы воды и организации, а также другие связанные с этим вопросы. Правительственная помощь в виде наличных средств или натурой будет направляться на поддержку

мер самопомощи, содействие выживанию людей, находящихся в наименее благоприятных условиях, и — максимально — развитию. Исходя из опыта, полученного во время предыдущих засух, правительство в экспериментальном порядке определило, что расходы, связанные с оказанием помощи в связи с засухой в 1979 году, превысят 5 млн. пул (около 6 млн. долл. США). Совместная миссия Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО)/Мировой продовольственной программы (МПП) посетит Ботсвану для проведения консультаций с правительством о создавшемся положении и в соответствующее время представит доклад.

25. Правительство сообщило миссии о некоторых первоочередных потребностях для принятия эффективных мер, включая оказание помощи людям для исправления создавшейся ситуации. Эти потребности приводятся в добавлении I.

б) Вспышка ящура

26. 1 августа 1979 года правительство Ботсваны официально объявило о вспышке ящура. Вспышка этой болезни произошла в районах Орапа и Ната в центральном округе, т.е. в том районе страны, из которого скот не перегонялся со времени последней вспышки ящура в 1977 году. Это последнее событие усугубляет трудности, с которыми правительство уже столкнулось в результате засухи. Из-за вспышки в экспортной скотовойне был приостановлен забой скота для европейского рынка. Кроме того, правительство вынуждено было отменить план перегона в сентябре 30 000 голов крупного рогатого скота из пострадавшего от засухи Нгамилленда на бойню.

27. Новая вспышка ящура произошла в тот момент, когда скотоводство еще испытывает последствия вспышки болезни в 1977 году, которая вызвала серьезные экономические последствия. Численность забитого в 1978 году скота была на 48 000 голов меньше, чем за предыдущий год, и объем продажи мяса Комиссией Ботсваны снизился почти на 28 процентов. Хотя вспышка болезни была поставлена под контроль, некоторые крупные рынки для экспорта говядины из Ботсваны по-прежнему закрыты на период карантина, вводимого в этих странах в соответствии с ветеринарными правилами.

3. Транспорт и связь

28. Доклады о ходе осуществления проектов, проходящих по этому разделу, представлены в добавлении II. Миссия хотела бы обратить внимание на два из этих проектов.

а) Эксплуатация железной дороги в чрезвычайных обстоятельствах (проект 6)

29. В настоящее время правительство рассматривает доклад консультанта о взятии под контроль железной дороги, в котором общие расходы определены в размере 47 млн. пул (56 753 000 долл. США) в ценах 1978 года. Эта сумма предусматривает чрезвычайный план, расходы по которому составят 26 млн. пул (31 395 000 долл. США), и план окончательного взятия под контроль, расходы по которому оцениваются в 21 млн. пул (25 376 000 долл. США).

30. В соответствии с чрезвычайным планом правительство должно развивать возможности для предоставления ограниченного числа услуг. План должен осуществляться в две стадии, первая из которых предполагает расходы в размере 12 млн. пул (14 490 000 долл. США) и вторая — 14 млн. пул (16 905 000 долл. США). Основным объемом средств в рамках чрезвычайного плана будет выделен на закупку локомотивов, строительство контор ремонтных мастерских и оплату услуг приблизительно 150 экспатриированных специалистов по оказанию технической помощи.

31. Поскольку правительство намеревается взять в свои руки контроль над железной дорогой, считается, что на этой стадии необходимо выделить ассигнования для этого чрезвычайного плана.

б) Строительство национального аэропорта (проект 14b)

32. Проект доклада об основном плане и технико-экономическом обосновании строительства национального аэропорта за счет займа, предоставляемого Африканским банком развития (АБР), и средств, выделяемых правительством Ботсваны, был завершен в ноябре 1978 года. В проекте доклада предусматривается общая сумма расходов в размере 40 млн. пул (48,3 млн. долл. США) в ценах 1978 года. В результате последующего пересмотра спецификации и проведения других мер экономии предполагаемые расходы были сокращены до 25,2 млн. пул (30,4 млн. долл. США) — 30,4 млн. пул (36,7 млн. долл. США) в зависимости от условий контракта и периода ценообразования.

33. Взлетно-посадочная полоса аэропорта будет иметь длину 3 000 метров и принимать самолеты типа "Боинг 707-320", однако она сможет принимать все широкофюзеляжные самолеты, используемые в настоящее время. Поэтому проектом предусмотрено, что аэропорт будет удовлетворять любым потенциальным требованиям.

4. Энергетика

34. Глубокую озабоченность правительства Ботсваны вызывает уязвимое положение страны в отношении поставок нефти. До настоящего времени единственным источником поставок в Ботсвану продуктов перегонки нефти

была Южная Африка. Однако после принятия Ираном решения о прекращении продажи нефти Южной Африке страна вынуждена искать другие источники поставок. Следовательно, возникает некоторая неопределенность относительно количества и регулярности будущих поставок нефти в Ботсвану. Кроме того, существует постоянная опасность нарушения железнодорожного сообщения.

35. Правительство Ботсваны приняло ряд мер для экономии горючего и стремится завершить проект по строительству нефтехранилищ (см. проект I3, пункты 71-72 ниже). Оно также изыскивает альтернативные источники поставок на тот случай, если этого потребуют обстоятельства. В настоящее время продолжается строительство резервуаров для хранения нефти, которые позволят обеспечивать страну нефтью в течение трех-четырех месяцев. Расходы, связанные со строительством этих резервуаров и закупкой одной трети количества нефти, необходимого для их заполнения, оплатит Федеративная Республика Германии. В настоящее время правительство ведет переговоры с некоторыми нефтяными компаниями по вопросу об оставшихся двух третях нефти. Однако правительство сталкивается с некоторыми трудностями при закупке этой нефти на южноафриканском рынке, поскольку власти этой страны не желают, чтобы в Ботсване создавались запасы.

36. Из-за более высоких цен, которые Южная Африка платит за нефть в результате прекращения поставок из Ирана, повысились цены, которые Ботсвана платит за импортируемые продукты перегонки нефти. Предполагается, что возросшая цена на дизельное топливо и керосин может повлечь за собой увеличение стоимости жизни в Ботсване, причем именно в тот момент, когда темпы инфляции стали ниже 10 процентов. Кроме того, предполагается, что рост цен на парафин ляжет тяжелым бременем на жителей сельских общин с низким уровнем дохода.

С. Беженцы

37. Из-за неразрешенного положения в Зимбабве приток беженцев в Ботсвану возрастает. К маю 1979 года число беженцев из Зимбабве в Ботсвану увеличилось до 19 500 человек, что на 8 500 человек больше по сравнению с июнем 1978 года. Хотя беженцами из Зимбабве в основном являются одинокие взрослые и дети без родителей, значительно возросло число семей беженцев, прибывших в Ботсвану за рассматриваемый период. Число семей беженцев в настоящее время предположительно составляет более трехсот.

38. В начале 1979 года 3 300 беженцев на добровольной основе могли переехать в Зимбабве, чтобы ослабить таким образом бремя в переполненных лагерях беженцев в Ботсване. К сожалению, осуществление мер по перевозке было прекращено ввиду транспортных и других проблем. Неизвестно, позволят ли обстоятельства возобновить такие перевозки. В этих условиях правительство в тесном сотрудничестве с УВКБ рассматривает пути более соответствующего размещения и обслуживания беженцев во время их пребывания в Ботсване. Подробно предлагаемые проекты, касающиеся беженцев в области международной помощи, изложены в разделе IV ниже.

39. В итоге миссия определила, что в центры беженцев во Фрэнсисстауне и Селеби-Фикве сильно переполнены, что ведет к серьезным проблемам в области здравоохранения и администрации. Она поддерживает предложение, согласованное между правительством и УВКБ, о строительстве рядом с существующим центром нового центра беженцев в Селеби-Фикве, который примет 15 000 молодых людей. Новый центр, готовый принять любых новых беженцев, которые перейдут границу Ботсваны, а также беженцев из переполненных центров во Фрэнсисстауне и Селеби-Фикве, сосредоточит внимание на обеспечении творческой и производственной деятельности. Потребности в первоначальном финансировании нового центра в 1979 году предварительно оценивались в 700 000 долл. США (см. пункты 64-66 ниже).

40. Также предлагается расширить сельскохозяйственное поселение беженцев в Дукве для размещения 25 000 беженцев. Финансовые потребности поселения в 1979 году составляют по смете 3 млн. долл. США (см. пункты 77-81 ниже).

III. СПРАВКА О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПОМОЩИ И ТЕКУЩИХ ПОТРЕБНОСТЯХ

41. Информация, предоставленная правительством третьей миссии по обзору, говорит о том, что по состоянию на 21 мая 1979 года международное сообщество предоставило или обещало предоставить 64 968 000 долл. США для Специальной программы экономической помощи Ботсване Организации Объединенных Наций (см. таблицу 4 ниже). За

рассматриваемый период - с 2 июня 1978 года по 21 мая 1979 года - международная помощь Ботсване по Специальной программе составила 15 122 000 долл. США, из которых 12 550 000 долл. США - для программ чрезвычайной помощи, помимо помощи беженцам, 2 571 000 долл. США - для помощи беженцам и 1 000 долл. США - для общей помощи по программе.

Таблица 4

Сводка сделанных или объявленных взносов для Специальной программы экономической помощи Ботсване по состоянию на 21 мая 1979 года

(в миллионах долл. США)

	По состоянию на 2 июня 1978 г.	За период с 2 июня 1978 года по 21 мая 1979 г.	Всего по состоянию на 21 мая 1979 г.
Общая помощь по программе	16 111	0 001	16 112
Проект чрезвычайной помощи помимо проекта помощи беженцам	29 337	12 550	41 887
Помощь беженцам:	4 398	2 571	6 969
через УВКБ <u>а/</u>	(3 030)	(1 817)	(4 847)
прямые взносы	(1 368)	(0 754)	(2 122)
Итого	<u>49 846</u>	<u>15 122</u>	<u>64 968</u>

а/ В случае помощи УВКБ представленные суммы отражают обязательства.

42. Международная предоставленная или обещанная помощь за рассматриваемый период на проекты чрезвычайной помощи, помимо проектов помощи беженцам, в основном была связана с эксплуатацией железной дороги, реконструкцией имеющихся аэропортов и первой фазой строительства фабрики по производству вакцины для животных. Кроме этого миссии сообщили, что ведутся переговоры о предоставлении значительных средств на железнодорожный проект и строительство национального аэропорта.

43. Подробная информация о взносах на отдельные проекты, помимо проектов помощи беженцам, а также информация о странах и учреждениях-донорах, содержится в добавлении II, таблицы I и 2. Таблица I отражает положение на 2 июня 1978 года; а таблица 2 - положение на 21 мая 1979 года.

44. Поддержка, оказанная международным сообществом с начала осуществления Специальной программы в феврале 1977 года, помогла правительству Ботсваны осуществить ряд проектов, имеющих стратегическое значение для страны. Текущее положение в области финансирования проектов чрезвычайной помощи, помимо проектов помощи беженцам, освещено в таблице 5 ниже. Хотя некоторые проекты были завершены или их осуществление близится к завершению, для основной части проектов по программе, осуществление которых продолжается, имеется лишь часть необходимых средств. Помощь для их завершения крайне необходима. Эти проекты включают эксплуатацию железной дороги в чрезвычайных обстоятельствах, строительство национального аэропорта, подъездных дорог, завершение строительства дороги Ботсвана-Замбия, создание национального запаса нефти и следующие этапы строительства фабрики по производству вакцины для животных. Для завершения этих и других проектов чрезвычайной помощи по смете требуется 65-72 млн. долл. США. В эту сумму не входят расходы на осуществление крупной программы в области продовольствия, водоснабжения и животноводства по борьбе с засухой, стоимость которой по предварительной смете правительства превысит 5 млн. пулов (6 млн. долл. США). Подробная информация об этих потребностях представлена в добавлении I.

Таблица 5

Положение в области финансирования отдельных проектов по состоянию на 21 мая 1979 года

ключ: ... = информация отсутствует

№ проекта	Наименование проекта	Последняя смета расходов	Общая сумма средств по состоянию на 21 мая 1979 года	Баланс требуемых средств
(в млн. долл. США)				
I. <u>Проекты чрезвычайной помощи, помимо проектов помощи беженцам</u>				
A. <u>Завершенные проекты</u>				
I	Вакцинация против ящура	0,209		на средства правительства
5	<u>Попьездные дороги и взлетно-посадочные полосы</u>	3,500 ^{a/}		
	b) взлетно-посадочные полосы	...		на средства правительства
I4	Строительство аэропортов			
	a) реконструкция имеющихся аэропортов	...	2,500	остальные расходы покрываются правительством
	b) строительство национального аэропорта			
	i) технико-экономическое обоснование	0,785	0,785	
B. <u>Текущие проекты, полностью обеспеченные средствами</u>				
2, 3 и 4	Санитарный кардон в Вакаранга-Тули и водоснабжение и санитарный кардон в Палапай-Шервуд	...	1,020	остальные расходы покрываются правительством
C. <u>Текущие проекты, требующие дополнительные средства</u>				
5	Попьездные дороги и взлетно-посадочные полосы	3,500		
	a) дороги	...	-	I,8II
6	Эксплуатация железной дороги в чрезвычайных обстоятельствах			
	План на случай чрезвычайных обстоятельств	31,395 ^{a/}	I3 637	I7,758
7	Стратегический запас зерна			
	a) зерно	I,230 ^{a/}	I,230	-
	b) складские помещения	0,566 ^{a/}	0,200 пригл.	0,380

/...

Таблица 5 (продолжение)

№ проекта	Наименование проекта	Последняя смета расходов	Общая сумма средств по состоянию на 21 мая 1979 года	Баланс требуемых средств
(в млн. долл. США)				
8	Потребности в зерне для оказания чрезвычайной помощи в случае голода			b/
I2	Дорога Ботсвана-Замбия, покрытие асфальтом	19,320	13,800	5,520
I3	Нефтехранилища	11,831	6,600	5,231
I4	Строительство аэропорта			
	b) строительство национального аэропорта	30,400-36,700		30,400-36,700
I5	Фабрика по производству вакцины	6,040-7,240	2,115	4,000-5,000 прибл.
	Всего I		<u>41,887</u>	<u>65,100-72,400</u>
II.	<u>Проекты по оказанию помощи беженцам</u>			
	Помощь, направляемая через УВКБ		4,847	
	Прямые взносы		<u>2,122</u>	
	Всего II		<u>6,969</u>	
III.	<u>Общая программа помощи</u>			
	Общая сумма помощи по состоянию на 21 мая 1979 года (I + II + III)		<u>64,968</u>	

a/ Пересмотренный вариант первоначальной сметы.

b/ В добавлении I см. перечень первоочередных государственных потребностей правительства для скорейшего решения положения, сложившегося в результате засухи.

/...

45. Что касается беженцев, то информация, полученная третьей миссией по обзору, свидетельствует о том, что по состоянию на 21 мая 1979 года были предоставлены или обещаны 6 969 000 долл. США. Из этой суммы 4 847 000 были обещаны УВКБ. Подробная информация о средствах, предоставленных УВКБ для отдельных проектов помощи беженцам, содержится в таблице 3 добавления II. Необходимо отметить, что из общего объема обязательств УВКБ 2,5 млн. долл. США предназначены для нового сельского поселения беженцев в Дукве, которое уже приняло 10 300 беженцев из Зимбабве, включая большое число семей, женщин и детей.

46. Прямые взносы на помощь беженцам в Ботсване составили 2 122 000 долл. США по состоянию на май 1979 года. Подробная информация о средствах, предоставленных отдельными странами и учреждениями-донорами, а также об использовании средств, содержится в таблице 4 добавления II.

47. Для содержания различных лагерей для беженцев в Ботсване, в которых в настоящее время проживает почти 20 000 человек, требуется дополнительная помощь. С учетом предоставленных УВКБ 1,2 млн. долл. США для сельского поселения в Дукве в 1979 году и других взносов доноров дополнительно необходимо около 1,4 млн. долл. США для покрытия общей сметной суммы расходов в размере 3 млн. долл. США. Для осуществления предложения о создании рядом с существующим центром нового центра беженцев в Селеби-Фикве дополнительно требуется примерно 700 000 долл. США.

IV. ДОКЛАД О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОЕКТОВ, ВКЛЮЧЕННЫХ
В ПРОГРАММУ ПОМОЩИ

(На основе информации, предоставленной
правительством Ботсваны третьей
миссии по обзору)

A. Проекты чрезвычайной помощи помимо
проектов помощи беженцам:
проекты 1-8

Проект 1. Вакцинация против ящура

48. Данный проект завершен.

Проекты 2, 3 и 4. Санитарный кордон Вакаранга-Тули, а также водо-
снабжение и кордон Палапае-Шервуд

49. Как сообщалось ранее, строительство санитарного кордона Палапае-Шервуд завершенно. Строительство кругового санитарного кордона Вакаранга-Тули со сметной стоимостью 1,9 млн. пулов (2 294 000 долл. США) близится к завершению. Правительство Швеции предоставило 1,02 млн. долл. США, а остаток был покрыт правительством Ботсваны.

Проект 5. Подъездные дороги и взлетно-посадочные полосы

а) Дороги

50. Строительство дороги Сефюф-Бобононг и дороги Нканге-Маитенгве завершенно.

51. По смете министерства общественных работ стоимость переоборудования дороги Сорвей-Бикон II3 до кольцевой дороги Тули для автомобилей с двумя ведущими колесами составит 500 000 пулов (604 000 долл. США), а стоимость строительства других пяти дорог по данному проекту составит 1 млн. пулов (1 207 000 долл. США). До сих пор не определен донор, и по-прежнему изыскиваются 1,5 млн. пулов (1 811 000 долл. США).

б) Взлетно-посадочные полосы

52. Строительство семи взлетно-посадочных полос и ремонт одной взлетно-посадочной полосы были завершены на средства, предоставленные правительством Ботсваны.

Проект 6. Эксплуатация железной дороги в чрезвычайных обстоятельствах

53. Правительство занимается осуществлением плана на случай чрезвычайных обстоятельств. Правительство Федеративной Республики Германии предоставило 24 млн. марок ФРГ (11,4 млн. долл. США) в качестве безвозмездной ссуды для осуществления первого этапа плана на случай чрезвычайных обстоятельств (7,9 млн. марок ФРГ в 1977 году, 8,1 млн. марок ФРГ в 1978 году и 8,0 млн. марок ФРГ в 1979 году). Кроме того, правительство ФРГ рассматривает вопрос о предоставлении дополнительных ссуд в период 1980-1981 годов в размере 20 млн. марок ФРГ; решение, как ожидается, будет принято в апреле 1980 года.

54. Правительство Ботсваны направило ряд своих служащих для прохождения подготовки в качестве водителей и техников в Кению и Малави. С целью обеспечения подготовки и повышения квалификации местных служащих правительство намерено в ближайшее время создать центр по подготовке кадров для железной дороги во Фрэнсисстауне.

Проект 7. Стратегический запас зерна

55. Из-за процедурных трудностей утверждение в МПП просьбы правительства о предоставлении 6 000 тонн зерна, главным образом сорго, было задержано. Однако правительство надеется, что официальное утверждение будет получено в ближайшем будущем.

56. Агентство Соединенных Штатов по международному развитию АМР в декабре 1977 года утвердило безвозмездную ссуду в размере 200 000 долл. США на строительство шести дополнительных складов в хранилищах Ботсванского совета по торговле сельскохозяйственными товарами (БСТСТ). Впоследствии правительство приняло решение о строительстве складских помещений в более отдаленных местах страны, которые не обслуживаются БСТСТ, а именно: в Касане, Летлакане, Ганзи, Тшане, Кание и Серове. Эти помещения будут представлять собой склады с полным циклом операций.

57. Строительство складов предполагается завершить к середине 1980 года. Зерно, которое будет поступать от МПП до завершения строительства амбаров, будет храниться в имеющихся складах.

58. Пересмотр проекта предполагает дополнительные расходы в размере 315 000 пулов (380 000 долл. США), в результате чего общая сметная стоимость складов составит 469 000 пулов (566 000 долл. США). АМР утвердило использование своего первоначального взноса для этого пересмотренного проекта. Для завершения проекта необходимы дополнительные средства в размере 315 000 пулов (380 000 долл. США).

Проект 8. Потребности в зерне для оказания чрезвычайной помощи в случае голода

59. Из-за отсутствия дождей в период с ноября 1978 года по февраль 1979 года урожай зерна в стране по оценке правительства составит в 1979 году 5-15 процентов от обычного урожая. Если не будет предоставлена дополнительная продовольственная помощь, правительство будет вынуждено использовать значительную часть средств, предназначенных на цели развития, для увеличения импортных закупок (см. раздел II выше, пункты 21-25).

60. По предварительной оценке правительства общая сумма расходов на крупную программу чрезвычайной помощи составит 5 млн. пулов (6 038 000 долл. США), не считая дополнительные поставки зерна, которые запрашиваются у МПП. Первоочередные потребности правительства для скорейшего решения положения, создавшегося в результате засухи, перечислены в добавлении I. Эти потребности касаются секторов продовольствия, водоснабжения и животноводства.

В. Проекты оказания помощи беженцам: проекты 9-11

Проект 9. Срочная реконструкция центра для беженцев во Фрэнсисстауне

61. Хотя предполагалось, что в Центре будет размещено лишь 500 человек, в настоящее время в нем проживает 4 400 человек, что вызывает серьезные проблемы перенаселенности. Такое положение вызвало серьезные проблемы в области здравоохранения и администрации, которые могут быть решены только путем перевода значительного числа людей из Центра. Поэтому предлагается перевести большое число беженцев в Селеби-Фикве, а ряд других - в Дукве. Договоренность по данному вопросу между правительством и УВКБ достигнута, и необходимые меры будут приняты, как только в этих двух поселениях будут построены дополнительные помещения.

62. Фрэнсисстаун предполагается сохранить в качестве транзитного центра с вместимостью максимум 500 беженцев. Однако необходимо отремонтировать имеющиеся здания и помещения. Крайне необходимый ремонт канализационной системы Центра планируется осуществить в 1979 году за счет безвозмездной ссуды в размере 70 000 долл. США, предоставленной Всемирной федерацией лютеранской церкви (ВФЛЦ). УВКБ продолжает обеспечивать уход и обслуживание беженцев в Центре во Фрэнсисстауне. Средства, предоставленные на эти цели в 1979 году, составили 253 623 долл. США.

Проект 10. Чрезвычайные поставки для беженцев

63. Поскольку существует необходимость в постоянной замене таких предметов, как палатки, кровати, матрасы, одеяла, одежда и детские

игрушки, миссия предлагает заинтересованным донорам установить контакт с УВКБ.

Проект 11. Центр беженцев в Селеби-Фикве

64. Серьезная перенаселенность Центра, о которой сообщалось предыдущей миссией, сохраняется. В Центре, который был расширен для принятия 2 000 человек, по состоянию на 19 мая 1979 года, день посещения миссии, насчитывалось 4 700 человек. Строения и другие жилые помещения в Центре недостаточны для такого числа беженцев, и такое скопление людей создает проблемы в области здравоохранения и администрации. Что касается здравоохранения и санитарии, то миссия в первую очередь рекомендует увеличить число туалетов и создать два лазарета, один - для мужчин и один - для женщин. Кроме этого, в нем нет условий для обучения и отдыха молодых беженцев, составляющих значительную долю беженцев.

65. При таких обстоятельствах миссия поддержала предложение о создании нового центра по соседству к существующим. В соответствии с этим предложением новый центр примет до 15 000 молодых людей, и главное внимание в нем будет уделяться обеспечению творческой и производственной деятельности. В новый центр будут переведены беженцы из переполненных центров во Фрэнсисстауне и Селеби-Фикве, а также любые новые беженцы, которые прибудут в Ботсвану. Для нового центра выделено примерно 90 гектаров земли к северу от существующего центра в Селеби-Фикве.

66. Смета первоначальных потребностей в средствах для строительства нового центра в 1979 году составляет 700 000 долл. США. Предполагается, что Всемирная Федерация лютеранской церкви и Международный комитет Красного Креста предоставят новому центру услуги, которыми они обеспечивают имеющиеся центры. Средства УВКБ, предназначенные для имеющегося транзитного центра, в 1979 году составили 438 000 долл. США.

С. Проекты, включенные в программу после первой миссии:
проекты 12-16

67. Правительство изыскивает международную помощь для пяти дополнительных проектов. Два из них, строительство дороги Ботсвана-Замбия и нефтехранилищ, были представлены вниманию первой миссии, но не были включены в доклад, поскольку во время посещения переговоры по этим проектам уже велись. Третий проект, строительство национального аэропорта, был представлен вниманию первой миссии по обзору. Необходимость в помощи для оставшихся двух новых проектов была сообщена второй миссией по обзору. Одним из этих проектов является создание фабрики по производству вакцины для животных, поскольку в конце 1977 года зарегистрирована вспышка ящура. Другим проектом является план создания для беженцев сельскохозяйственного поселения в Дукве.

Проект 12. Дорога Ботсвана-Замбия

68. Консультантами закончена разработка проекта переоборудования дороги в стандартное асфальтовое шоссе.

69. Европейский фонд развития предоставляет на строительство дороги 10 млн. европейских расчетных единиц (13,8 млн. долл. США). Покрытие асфальтом предполагается начать в 1979 году и завершить через 30 месяцев.

70. Первоначальная смета расходов на асфальтовое покрытие дороги составляла 10 млн. пулов. Однако из-за роста цен текущая смета составляет 16 млн. пулов (19 320 000 долл. США). С учетом вноса Европейского фонда развития (ЕФР) в размере 13 800 000 долл. США остаток требующихся средств для завершения проекта составляет 5 520 000 долл. США, и с этой целью изыскивается помощь доноров.

Проект 13. Нефтехранилища

71. Данный проект имеет стратегическое значение для страны как в случае ограничений на поставки нефти из Южной Африки, так и в случае нарушения железнодорожного сообщения в стране. Он предусматривает строительство двух нефтехранилищ в Габороне и во Фрэнсисстауне, которые смогут обеспечивать страну нефтью в течение 3-4 месяцев. Контракт на строительство нефтехранилищ был подписан в ноябре 1978 года; для строительства нефтехранилища в Габороне потребуется 10 месяцев, во Фрэнсисстауне - 13 месяцев.

72. Общая сумма сметных расходов по проекту составляет 9 798 000 пулов (11 831 000 долл. США), из которых стоимость контракта на строительство составляет 3 300 000 пулов (3 984 750 долл. США). Правительство Федеративной Республики Германии предоставило средства для строительства нефтехранилищ и покрыло расходы на одну

треть нефти для их заполнения. Правительство надеется, что частные нефтяные компании предоставят оставшиеся две трети требующихся запасов нефти. Подробная информация о видах нефтепродуктов и емкости хранилищ приводится ниже.

	<u>Вид</u> <u>нефте-</u> <u>продуктов</u>	<u>Число</u> <u>резервуаров</u>	<u>Емкость</u> <u>резервуара</u>	<u>Общая</u> <u>емкость</u>
			(в млн. литров)	
1. Нефтехранилище в Габороне:	Дизельное топливо	3	6,0	18,0
	Бензин	2	2,6	5,3
	Керосин	1	0,7	0,7
2. Нефтехранилище во Фрэнсисстауне:	Дизельное топливо	2	7,5	15,0
	Бензин	2	2,6	5,3
	Керосин	1	0,7	0,7

Проект I4. Строительство аэропорта

а) Реконструкция существующего аэропорта

73. Ремонт взлетно-посадочных полос в аэропортах в Габороне и Фрэнсисстауне был завершен в 1978 году с помощью средств, предоставленных правительством Ботсваны, и ссуды в размере 2 500 000 долл. США, полученной от АМР на ремонт взлетно-посадочной полосы во Фрэнсисстауне.

б) Строительство национального аэропорта

74. Правительство предполагает начать детальное проектирование в июне 1979 года, а к январю 1980 года подготовить заявку на подряд. Начало осуществления проекта предварительно намечено на июль 1982 года.

75. Ожидается, что АБР утвердит предоставление 8 млн. пулов (9 660 000 долл. США) для данного проекта. Просьбы о финансовой помощи были направлены Арабскому банку экономического развития в Африке (АБЕРА) и Кувейтскому фонду развития.

Проект I5. Фабрика по производству вакцины

76. После вспышки ящура в Ботсване в ноябре 1977 года правительство приняло решение о строительстве фабрики по производству необходимой вакцины внутри страны. Общая сметная стоимость составляет

/...

5-6 млн. пулов, исключая некоторые местные расходы. ЕФР предоставил 1,6 млн. европейских расчетных единиц для этапа I проекта производства вакцины для ее опробования. АБЕРА была направлена просьба о предоставлении кредита для осуществления этапа II проекта.

Проект I6. План создания для беженцев сельскохозяйственного поселения в Дукве

77. Ввиду роста числа новых беженцев в апреле 1978 года был начат проект размещения 20 000 беженцев на примерно 276 кв. км лесных земель в районе Дукве (см. доклад второй миссии по обзору, содержащийся в документе A/33/I66 и Corr.1).

78. Третья миссия по обзору посетила поселение в Дукве 19 мая 1979 года и обнаружила, что перенаселенность в этом поселении выше, чем в центрах во Фрэнсисстауне или Селеби-Фикве. С момента создания поселения в апреле 1978 года его население возросло до 10 300 чел. Оно состоит из большого числа семей и подростков без родителей.

79. Поселение в Дукве обеспечено относительно достаточным медицинским обслуживанием, благодаря наличию клиники и лазарета МККК. Она также располагает работающей посменно начальной школой с 12 классными комнатами для примерно 1 200 детей школьного возраста, складом для продовольствия и оборудования, хорошим водоснабжением, общинными службами, включая полицейский пост, и административным обслуживанием, обеспечиваемым правительством, ВФЛЦ и УВКБ.

80. Внимание миссии было обращено на некоторые проблемы в области здравоохранения, в частности желудочные расстройства, в результате которых, как сообщили миссии, было несколько случаев смерти детей. Также было заявлено о том, что МККК в сотрудничестве с министерством здравоохранения Ботсваны и Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) рассматривают данную проблему. Были даны разъяснения по поводу того, что некоторые заболевания детей объясняются отсутствием ухода и руководства со стороны родителей. Миссия с удовлетворением отметила, что данному вопросу уделяется особое внимание и что УВКБ и МККК предоставят персонал для контроля за состоянием здоровья и личными потребностями молодых беженцев. В ходе продолжающегося расширения центра в Дукве в 1979 году будет обеспечено помещениями 25 000 беженцев.

81. Планами для Дукве на 1979 год предусматривается строительство дополнительных учебных помещений - еще две начальные школы, база для профессионального обучения после начальной школы, для организации и расширения сельскохозяйственных и связанных с ними видов деятельности (например, птицеводство) и для развития сельских ремесел и услуг. Также предусматривается набор специалистов, необходимых для обслуживания и расширения этой учебной базы. Финансовые потребности для Дукве в 1979 году составляют по смете 3 000 000 долл. США. В настоящее время между УВКБ, ВФЛЦ, МККК и ЮНИСЕФ обсуждается вопрос об участии в покрытии этих расходов.

ДОБАВЛЕНИЕ I

Перечень первоочередных потребностей правительства для скорейшего решения положения, сложившегося в результате засухи, с учетом потребностей продовольственного сектора, секторов водоснабжения и животноводства, руководство которыми осуществляется соответствующими секторальными учреждениями

(На основе информации, предоставленной правительством)

<u>Период</u>	<u>Характер помощи</u>	<u>Смета необходимых средств (в пулах)</u>
1. <u>Министерство по делам местного самоуправления и земель</u>		
1979/80 год	а) Средства для приобретения в срочном порядке 2 000 тонн сорго для создания буферных запасов на период мобилизации международной помощи (июнь-декабрь 1979 года).	250 000
с 1980 года	а) Увеличение вдвое объема продовольствия, предоставляемого Ботсване МПП (кукуруза, сорго, маис, консервированные кукуруза, сорго, маис, и растительное масло), с приблизительно 7 000 тонн в год до 14 000 тонн. Переговоры с МПП будут проведены.	5 000 000 ^{а/}
	б) Двадцать пять 5-тонных грузовиков для программы дополнительного питания.	300 000
	с) Пять администраторов с автомобилями для оказания помощи в осуществлении программы дополнительного питания.	250 000 (в год)
2. <u>Министерство сельского хозяйства</u>		
1979/80 год	а) Вакцина против пищевого отравления и витамин А для 2 млн. голов скота.	152 000 ^{б/}

^{а/} Включает определенную оплату транспортировки внутри страны.

^{б/} Средства предоставило правительство Ботсваны.

/...

Смета необходимых
средств
(в пулах)

<u>Период</u>	<u>Характер помощи</u>	
	b) Двадцать грузовиков для перевозки 30 000 голов скота из северных районов на скотобойни в сентябре 1979 года.	I 200 000 ^{c/}
	c) Двадцать пять 5-тонных грузовиков для программ дополнительного откорма скота во время перехода из наиболее пострадавших районов, начиная с июля 1979 года, сроком на 6 месяцев.	300 000
	d) Средства для дополнительного откорма скота.	600 000
	e) Фонды для улучшения средств перевозки и погрузки скота в системе железнодорожного транспорта и на скотобойнях.	300 000 ^{d/}
	<u>3. Министерство полезных ископаемых и водного хозяйства</u>	
S 1979 года	a) Финансирование, необходимое для обеспечения оперативного водоснабжения в пострадавших районах во время кризисного периода.	250 000 (четыре месяца)
	b) Бригады для бурения скважин или средства для найма местных подрядчиков в целях расширения правительственной программы водоснабжения деревень. Эта помощь необходима прежде всего для охраны жизни женщин и детей в сельских районах. ЮСАИД, по-видимому, окажет помощь в приобретении одной буровой вышки типа Шрамм; правительство будет финансировать дополнительные расходы, связанные с транспортом и рабочей силой.	I 000 000

^{c/} Финансируется ЕФР. Правительство финансирует текущие расходы в размере 300 000 пулов. Из-за вспышки эпидемии ящура в центральном округе летом 1979 года правительство отменило план перевозки скота.

^{d/} Дополнительно к проекту животноводство II, который финансируется Международным банком.

ДОБАВЛЕНИЕ II

Взносы государств в специальную программу
экономической помощи Ботсване Организации
Объединенных Наций

Таблица I

Предоставленные или объявленные взносы по состоянию
на 2 июня 1978 года

<u>Донор^{a/}</u>	<u>Валюта донора (в млн.)</u>	<u>В долл. США (в млн.)</u>	<u>Использование средств</u>
<u>1. Общая программа помощи</u>			
Индия	0,5 рупий	0,056	Связаны не с проектом, а с поставками из Индии
Норвегия		10,000	Повторное финансиро- вание 50 процентов займа Всемирного банка на осуществле- ние проекта строи- тельства дороги Махалапие-Серуле
Пакистан	0,5 рупий	0,005	Связаны не с проек- том, а с поставками из Пакистана
Сенегал		0,010	
Соединенное Королевство	3,0 ф.ст.	5,040	Правительство выдели- ло часть этих средств на осуществление про- екта эксплуатации железной дороги, а часть - на кампанию по вакцинации
ПРООН		1,000	Ассигнования допол- нительно к ориенти- ровочному плановому заданию
Итого (1)		<u>16,111</u>	

/...

Таблица 1 (продолжение)

Донор ^{a/}	Валюта донора (в млн.)	В долл. США (в млн.)	Использование средств
2. <u>Чрезвычайные проекты, помимо проектов оказания помощи беженцам</u>			
Швеция	5 шведских крон	1,020	(Проект 2: Санитарный кордон на участке Вакаранга-Тули (Проект 4: Санитарный кордон на участке Палапайе-Шервуд
ЕЭС	1 европейская расчетная единица	1,206	(Проект 6: Операции по оказанию чрезвычайной помощи
Федеративная Республика Германии	7,9 марок ФРГ	3,360	
Дания	6,0 датских крон	1,000	
Федеративная Республика Германии	8,1 марок ФРГ	3,800	
МПП		1,230	(Проект 7: Стратегические запасы зерна
ЮСАИД		0,200	
ЕЭС	10 европейских расчетных единиц	12,300	Проект 12: Дорога Ботсвана-Замбия

Таблица 1 (продолжение)

Донор ^{а/}	Валюта донора (в млн.)	В долл. США (в млн.)	Использование средств
Федеративная Республика Германии	а) 7,00 марок ФРГ	3 286	Проект I3: Нефтехра- нилища
	б) 2,45 марок ФРГ	1,150	
АБР			Проект I4: Строи- тельство аэро- порта б) Строи- тельство наци- онального аэропорта
	Итого (2)	<u>29,337</u>	
<u>3. Проекты для беженцев</u>			
а)	Помощь через УВКБ (см. под- робную инфор- мацию в таб- лице 3 ниже)	3,030	
б)	Прямые взносы (см. подробную информацию в таблице 4 ниже)	<u>1,368</u>	
	Итого (3)	<u>4,398</u>	
	Общая сумма взносов, предоставленных или объявленных по сос- тоянию на 2 июня 1978 года (I+2+3)	<u>49,846</u> =====	

а/ АБР - Африканский банк развития
 ЕЭС - Европейское экономическое сообщество
 ПРООН - Программа развития Организации Объединенных Наций
 УВКБ - Управление Верховного комиссара Организации
 Объединенных Наций по делам беженцев
 ЮСАИД - Агентство Соединенных Штатов по международному
 развитию
 МПП - Мировая продовольственная программа

Таблица 2

Взносы, предоставленные или объявленные в период
 с 2 июня 1978 года по 21 мая 1979 года

<u>Донор^{a/}</u>	<u>Валюта донора (в млн.)</u>	<u>В долл. США (в млн.)</u>	<u>Использование средств</u>
<u>1. Общая программа помощи</u>			
Филиппины		<u>0,001</u>	
Итого (1)		0,001	
<u>2. Чрезвычайные проекты, помимо проектов оказания помощи беженцам</u>			
Федеративная Республика Германии	8,000 марок ФРГ	4,271	Проект 6: Чрезвычайная помощь по восстанов- лению железной дороги
ЕФР		1,500 ^{b/}	Проект 12: Дорога Ботсвана-Замбия
Федеративная Республика Германии	4,053 марок ФРГ	2,164	Проект 13: Нефте- хранилища
ЮСАИД	2,500 долл.США	2,500	Проект 14: Строи- тельство аэропорта а) реконструкция су- ществующих аэропортов
ЕФР	1,600 европей- ских расчетных единиц	<u>2,115</u>	Проект 15: Фабрика по производству вакцины (этап I)
Итого (2)		<u>12,550</u>	

Таблица 2 (продолжение)

Донор ^{а/}	Валюта донора (в млн.)	В долл. США (в млн.)	Использование средств
<u>3. Проекты для беженцев</u>			
а) Помощь через УВКБ (см. подробную информацию в таб- лице 3 ниже)		1,817	
б) Помощь, полученная не через УВКБ (см. подробную ин- формацию в табли- це 4 ниже)		<u>0,754</u>	
Итого (3)		<u>2,571</u>	
Общая сумма взносов, предоставленных или объявленных в период с 2 июня 1978 года по 21 мая 1979 года (1+2+3)		<u>15,122</u>	

а/ ЕФР: Европейский фонд развития
УВКБ: Управление Верховного комиссара Организации Объеди-
ненных Наций по делам беженцев
ЮСАИД: Агентство США по международному развитию

б/ Общая сумма взносов, объявленных ЕФР для данного проекта,
составляла 10 млн. европейских расчетных единиц или 13,8 млн. долл.
США по состоянию на 6 июля 1979 года, когда официально было объявле-
но о предоставлении средств со стороны ЕЭС. Из этой суммы о
12,3 млн. долл. США сообщалось в документе A/33/166 и Corr.1 пре-
дыдущей миссии. Остаток в 1,5 млн. долл. США, о котором говорится
здесь, объясняется повышением курса европейской единицы по отношению
к доллару США в период с 2 июня 1978 года по 6 июля 1979 года.

Таблица 3

Обязательство УВКБ о предоставлении средств для помощи беженцам
из Зимбабве в Ботсване в 1977, 1978 и 1979 годах

№ проекта	Наименование проекта	Использование средств	Размер обязательств		
			1977 год	1978 год	1979 год
(в долл. США)					
9	Срочная реконструкция центра беженцев во Френсисстауне	Расширение транзитного центра в Френсисстауне (строительство клиники и трех спальных корпусов)	18 949	62 000	-
11	Центр беженцев, Селеби-Фикве	Строительство 90 недорогих домов в Селеби-Фикве <u>а/</u>	399 300	590 320	36 000
9	Реконструкция центра беженцев во Френсисстауне	} Расходы по обслуживанию		563 000	556 218
11	Центр беженцев, Селеби-Фикве				
16	План создания для беженцев сельскохозяйственного поселения в Дукве	Создание в Дукве сельского центра беженцев для 10 000 беженцев из Зимбабве <u>б/</u>		1 300 000 ^{с/}	1 200 000
	Медицинское обслуживание и помощь беженцам из Зимбабве, проживающим вне транзитных центров	Для отдельных беженцев из Зимбабве, проживающих вне организованных центров	71 000 ^{д/}	25 000	25 000
	Итого		<u>489 249</u>	<u>2 540 320</u>	<u>1 817 218</u>

а/ Этот проект первоначально был направлен на обеспечение потребностей беженцев из Зимбабве. После открытия в апреле 1978 года третьего центра беженцев в Дукве проект был пересмотрен. В настоящее время семьи беженцев независимо от страны происхождения будут обеспечиваться в рамках данного проекта.

б/ Планы на 1979 год предусматривают расширение помещений, с тем чтобы расположить 25 000 беженцев.

с/ Эти суммы включают 100 000 долл. США, предоставленные УВКБ на этапе оказания чрезвычайной помощи.

д/ Также включает средства на приобретение вакцины для беженцев в транзитных центрах.

Таблица 4

Прямые взносы, предоставленные или объявленные для
оказания помощи беженцам в Ботсване по состоянию
на май 1979 года

(за исключением взносов по линии УВКБ)

(На основе информации, предоставленной правительством)

Источник	Пулов (в тыс.)	Долл. США (в тыс.)	Использование средств
а) По состоянию на июнь 1978 года			
Христианский совет Ботсваны/ Всеафриканский совет церквей	47,5	57,4	Управление совета беженцев Ботсваны
Христианский совет Ботсваны/ Всеафриканский совет церквей	29,7	35,9	Управление совета беженцев Ботсваны
Лютеранский комитет связи Ботсваны	1,5	1,8	Образование
Английские друзья (квакеры)	2,8	3,4	Чрезвычайная помощь учащимся
Церковь Швеции	4,1	4,9	Чрезвычайная помощь
Межцерковный координационный комитет	25,1	30,3	Одежда
Международный университетский обменный фонд	9,9	11,9	Администрация и образование для беженцев
Международная добровольная служба	0,5	0,6	Одежда
Корейская Республика	16,4	19,8	Для чрезвычайной помощи
Всемирная федерация лютеранской церкви	10,7	12,9	Одежда и чрезвычай- ная помощь
Методистская церковь	0,1	0,1	Чрезвычайная помощь учащимся

Таблица 4 (продолжение)

Источник	Пулов (в тыс.)	Долл. США (в тыс.)	Использование средств
Мисеорор	5,3	0,1	Стипендии
Норвежское агентство международного развития	100,5	121,4	Для программ беженцев
ОКСФAM	5,0	6,0	Для центра во Френсис-тауне
Дания		830,0	} Для беженцев из Зимбабве
Федеративная Республика Германии		220,0	
Квакеры		5,0	
Итого (а)		<u>1 367,8</u>	
в) Взносы, предоставленные или объявленные в период с июля 1978 года по май 1979 года			
Всемирная федерация лютеранской церкви		70,0	Реконструкция канализационной системы в центре во Френсис-тауне
Нигерия		49,0	Для беженцев из Южной Африки
Норвегия	362,8	438,1	Для родезийцев в Дюкве
Норвегия	163,4	197,3	Для беженцев из Южной Африки
Итого (б)		<u>754,4</u>	
Общая сумма прямых взносов для беженцев по состоянию на май 1979 года (а + б)		<u><u>2 122,2</u></u>	
